

联合国



第五十一届会议

正式记录

第五委员会  
第 71 次会议  
1997 年 7 月 30 日  
星期三上午 10 时举行  
纽约

第 71 次会议简要记录

主席: 阿隆先生 (孟加拉国)  
(副主席)

行政和预算问题咨询委员会主席: 姆塞莱先生

目录

议程项目 116:1996-1997 两年期方案预算(续)

关于议程项目 37 的决议草案 A/51/L.77  
所涉方案预算问题

本记录可以更正。

请更正在一份印发的记录上,由代表团成员一人署名,  
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长  
(联合国广场 2 号 DC2-750 室)

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL  
A/C.5/51/SR.71  
12 September 1997  
Chinese  
ORIGINAL: ENGLISH

97-81770 (c)

森格韦先生(津巴布韦)缺席,由副主席阿隆先生  
(孟加拉国)代行主席职务

上午 10 时 15 分宣布开会

议程项目 116: 1996-1997 两年期方案预算(续)

关于议程项目 37 的决议草案 A/51/L.77 所涉方案预算问题(S/1997/564,A/51/L.  
77 和 Rev.1 和 A/C.5/51/54)

1. 姆塞莱先生(行政和预算问题咨询委员会主席)口头提出咨询委员会关于决议草案 A/51/L.77 所涉方案预算问题的报告。他回顾说,联合国海地支助团(联海支助团)至今一直为驻海地国际文职人员特派团(驻海地特派团)提供行政支助。安全理事会在其 1996 年 12 月 5 日第 1086(1996)号决议第 2 段内,决定最后一次延长联海支助团的任务期限至 1997 年 7 月 31 日。然而,秘书长在他载于文件 S/1997/564 的报告内建议安全理事会,应继续联合国对海地当局的支助,使海地国家警察进一步专业化,并提议设立一个新的特派团,命名为联合国海地过渡时期特派团(联海过渡团),任务期限至 1997 年 11 月 30 日截止。计算驻海地特派团延长期限所需估计费用时,是假定联合国将继续在该地的维持和平行动,因此将继续由联合国海地维持和平特派团向驻海地特派团提供行政支助。咨询委员会注意到,如果安全理事会不核准设立联海过渡团,将须重新审查驻海地特派团的行政需要。

2. 咨询委员会在同秘书长的代表们(他们提供了补充资料)一道审查了费用估计数之后,得出结论认为,一些节约措施是可能的,特别是在旅费和顾问费方面。委员会认为没有很好说明有什么理由要求六名国际顾问,每名服务 60 天,平均每天费用 250 美元,并且在纽约和太子港之间往返旅行六次。

3. 咨询委员会还注意到,1996-1997 两年期方案预算内没有预先准备承付驻海

地特派团所需增加费用。秘书长说,由于美元自 1996 年 12 月以来大幅增值,因此可能在 1996-1997 两年期订正经费 2 603 280 900 美元总额范围内匀支毛额 2 841 300 美元的增加费用。咨询委员会认为该说法言之过早,因为要对 1997 年下半年六个月的货币波动做准确预测是不可能的。因此,它认为应该遵循传统的程序,应该在提出预算执行情况报告时考虑到增拨经费问题。此外,任何关于匀支的提议内都应连带提出匀支对整个方案执行所产生影响的分析。

4. 咨询委员会建议,第五委员会应通知大会,如果大会通过决议草案 A/51/L.77, 秘书长将须在 1996-1997 两年期方案预算第 3 款下承付不超过 2 585 100 美元的款项。此外,在第 32 款工作人员薪金税项下须授权承付 256 200 美元,但最终与第 1 款工作人员薪金税收入项下的同额收入抵销。如需增拨经费,将在审议 1996-1997 方案预算第二个执行情况报告时确定其数额。

5. GOICOCHEA 女士(古巴)对驻海地特派团经费筹措程序表示保留。提议应从现有资源筹措经费,乃证明在实施大会第 41/213 号决议时采取了一个选择性的处理办法。因此,大会应在其第五十二届会议上审查该决议的执行情况。

6. 古巴代表团也关切地注意到,秘书长没有对方案执行的可能影响作出任何考虑,就假定可能在订正预算经费总额范围内匀支 1997 年额外费用毛额 2 841 300 美元。因此,它希望得到关于秘书处认为到 1997 年底由于货币汇率波动可能造成的节省数额、所涉主要货币和这些货币的预计汇率的资料。秘书处还应该通知大会:征聘冻结已于何时解冻、本组织目前的空缺率以及由于冻结造成多少节省。

7. 委员会在向大会做出建议时应该提请注意下述事实,即:在驻海地特派团与提议的联合国海地过渡时期特派团(联海过渡团)的任务期限之间存在一个月的差别,可能要为驻海地特派团的行政支助费用增拨经费。

8. HALBWACHS 先生(财务主任)答复古巴代表团提出的问题说,秘书长相当有信心,由于货币汇率的正面波动至少可以造成 4 000 万美元的节省。举例来说,美元价值对瑞士法郎增值几乎 12%。征聘冻结是在 4 月里解冻的,截至 1997 年 6 月底,现行

空缺数目大约为 1 000 个。关于 1997 年 11 月之后的驻海地特派团的支助问题,预计如果联海过渡团的任务期限不得延长也不造成任何问题,因为必须为特派团提供一个逐步结束的时期。

9. GOICOCHEA 女士(古巴)对征聘冻结仅仅在 1997 年 4 月才解除表示惊奇,因为大会早在 1996 年 12 月就对此事做出决定。有理由相信秘书处在操纵空缺率以便求得额外节省。因此,在其第五十一届会议续会上,大会应该获得关于因延迟执行其解除征聘冻结决定而造成的节省数额的书面通知。

10. 主席提议说,根据咨询委员会的建议,第五委员会应该决定向大会建议:如果大会通过决议草案 A/51/L.77,秘书长将受权在 1996-1997 两年期方案预算第 3 款下承付不超过 2 585 100 美元的款项。秘书长还将受权在第 32 款工作人员薪金税项下承付款项 256 200 美元,但与收入第 1 款工作人员薪金税收入项下的同一数额抵销。遵守大会在其第 41/213 号决议内通过的程序,对 1996-1997 年目前拨款做出调整的任何所需经费将载于将向大会第五十二届会议提出的 1996-1997 两年期方案预算第二次执行情况报告内。

11. ATIYANTO 先生(印度尼西亚)注意到咨询委员会主席提到了载于文件 A/51/L.77 的决议草案,但是秘书处提供的草案案文却是载于文件 A/51/L.77/Rev.1 内的。

12. 姆塞莱先生(行政和预算问题咨询委员会主席)说,该决议草案的订正文本并不在任何方面改变咨询委员会对第五委员会的建议。

13. GOICOCHEA 女士(古巴)说,主席在向大会全体会议提出本委员会的决定时,应该提请注意驻海地特派团与联海过渡团任务届满期之间存在一个月的差别,因为这可能造成需要为驻海地特派团的行政支助费用增拨经费。

14. NOUR 先生(埃及)注意到委员会的决定是根据假定安全理事会将核准设立联海过渡团、任务期限至 1997 年 11 月 30 日止而做出的。埃及将在该项基础上支持委员会的决定。但是,如果安全理事会决定不核准设立联海过渡团,那么委员会的决定

将需再做审查。

15. 主席说,如果他没有听到任何异议,他就认为委员会希望通过他刚才提议的决定。

16. 就这样决定。

上午 10 时 50 分散会